



DECIZIA
РЕШЕНИЕ

№. _____

« ____ » _____ 2024

Проект
Перевод

О внесении изменений в решение Совета муниципия Бэлць № 2/8 от 28.03.2024 года «Об утверждении Соглашения о сотрудничестве между административно – территориальной единицей – муниципием Бэлць, и Общественной Ассоциацией «Общество Красного Креста в Молдове» в новой редакции

В соответствии с ч. (1), п. b), c) ч. (2), ч. (3) ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, ст. 9 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, ч. (1), п. h) ч. (2) ст. 9, ст. 17 Закона РМ об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, Постановлением Правительства РМ № 483 от 29.03.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов», с последующими изменениями и дополнениями, решением Совета мун. Бэлць № 6/66 от 25.09.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов муниципальной собственности» с последующими изменениями и дополнениями, на основании обращения ОА «Общество Красного Креста в Молдове» № 03-15/3070 от 26.08.2024 года, предоставленных документов документов и рекомендации комиссии по сдаче муниципального имущества внаем (Протокол № 9 от 18.12.2024 года), -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Внести в решение Совета муниципия Бэлць № 2/8 от 28.03.2024 года «Об утверждении Соглашения о сотрудничестве между административно – территориальной единицей – муниципием Бэлць, представленной Советом муниципия Бэлць, и Общественной Ассоциацией «Общество Красного Креста в Молдове» в новой редакции в п. 3 следующее изменение: словосочетание «...общей площадью 108,7 кв.м...» заменить на словосочетание «...общей площадью 344,4 кв.м...».
2. Примару муниципия Бэлць внести изменение в Договор найма и заключить дополнительное соглашение к Договору найма в части изменения площади.
3. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
4. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по образованию, социальной защите и здравоохранению, по финансово-экономической деятельности.

Председательствующий на _____
заседании Совета мун. Бэлць

Контрассигнует:
Секретарь Совета муниципия Бэлць

Ирина СЕРДЮК



**DECIZIA
РЕШЕНИЕ**

nr. 2/8
din 28.03.2024

Cu privire la aprobarea Acordului de colaborare între Unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți, reprezentată de Consiliul municipal Bălți, și Asociația Obștească „Societatea de Cruce Roșie din Moldova”, în redacție nouă

În conformitate cu prevederile art. 14 alin. (1), (2) lit. b), c), j) alin. (3) din Legea RM nr. 436 din 28.12.2006 privind administrația publică locală, Legea RM nr. 86 din 11.06.2020 cu privire la organizațiile necomerciale, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523 din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2) al Legii RM privind administrarea și deținerea proprietății publice nr. 121 din 04.05.2007, Hotărârea Guvernului RM nr. 483 din 29.03.2008 pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate, cu modificările și completările ulterioare, Procesul-verbal nr. 1 din 17.01.2024 al Comisiei privind transmiterea în locațiune a bunurilor municipale, având în vedere scrisoarea Directorului Asociației Obștești „Societatea de Cruce Roșie din Moldova”, filiala Bălți, nr. 03-15/3767 din 26.10.2023, în scopul intensificării eforturilor la realizarea proiectelor și acțiunilor umanitare pentru a aduce beneficii comunității, -

Consiliul municipal Bălți DECIDE:

1. Se aprobă Acordul de colaborare între Unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți, reprezentată de Consiliul municipal Bălți, și Asociația Obștească „Societatea de Cruce Roșie din Moldova”, în redacție nouă, conform anexei.
2. Se pune în sarcina primarului municipiului Bălți, dlui Alexandr PETKOV:
 - 2.1. să semneze Acordului de colaborare între Unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți, reprezentată de Consiliul municipal Bălți, și Asociația Obștească „Societatea de Cruce Roșie din Moldova”, în redacție nouă;
 - 2.2. să desemneze persoana/persoanele responsabile de comunicarea cu Asociația și participarea la activitățile realizate în cadrul Acordului de colaborare
3. Se permite Primarului municipiului Bălți, dlui Alexandr PETKOV, să transmită în locațiune Asociației Obștești „Societatea de Cruce Roșie din Moldova”, încăperile din str. 31 August, 63A (nr. cadastral 0300305.183.01), cu suprafața totală de 108,7 m² (încăperile nr. 7-13, 18-20) pentru activitatea organizației, cu scutire de plată pentru locațiune până la 01.06.2044, cu condiția prezentării Certificatului de utilitate publică.
4. Asociația Obștească „Societatea de Cruce Roșie din Moldova”, în termen de o lună, să semneze cu Primarul municipiului Bălți, contractul de locațiune a încăperilor și să achite plata pentru serviciile comunale, conform aparatelor de evidență, în conformitate cu contractele încheiate cu prestatorii de servicii.
5. Se abrogă decizia Consiliului mun. Bălți nr. 8/2 din 27.11.2003 „Cu privire la aprobarea memorandumului de colaborare între Societatea Națională de Crucea Roșie RM și Primăria mun. Bălți”, cu modificările și completările ulterioare.
6. Prezenta decizie poate fi contestată la Judecătoria Bălți (sediul Central, str. Hotinului, nr. 43) în termen de 30 de zile de la data comunicării, potrivit prevederilor Codului administrativ al Republicii Moldova nr. 116/2018.

7. Controlul asupra executării prezentei decizii se pune în sarcina comisiilor consultative de specialitate pentru educație, activități social culturale și sănătate publică, pentru gospodărie municipală, administrarea bunurilor și protecția mediului, pentru drept și disciplină, pentru colaborare cu alte autorități, înfrățire, turism și atragerea investițiilor.

Președintele ședinței a II
ordinare a Consiliului
municipal Bălți

Digitally signed by Gramma Serghei
Date: 2024.04.05 16:26:02 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Serghei Gramma

Contrasemnează:
Secretarul Consiliului
municipal Bălți

Digitally signed by Serdiuc Irina
Date: 2024.04.05 18:13:55 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Irina Serdiuc

AVIZ

la proiectul de decizie a Consiliului municipal Bălți
Cu privire la operarea modificărilor în decizia Consiliului
municipal Bălți nr. 2/8 din 28.03.2024 „Cu privire la aprobarea
Acordului de colaborare între Unitatea administrativ-teritorială
Municipiul Bălți, reprezentată de Consiliul municipal Bălți, și
Asociația Obștească ”Societatea de Cruce Roșie din Moldova”,
în redacție nouă

Proiectul de decizie în cauză a fost elaborat în conformitate cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și dețatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Hotărârea Guvernului RM nr. 483 din 29.03.2008 “Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate”, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare. în baza adresării AO ”Societatea de Cruce Roșie din Moldova” nr 03-15/3070 din 26.08.2024, și documentelor prezentate.

Luînd în considerație cele expuse mai sus și decizia comisiei primăriei de transmitere în locațiune a proprietății municipale din 18.12.2024, considerăm posibil de a examina proiectul de decizie dat la ședința Consiliului municipal Bălți.

Șeful direcției Proprietate
Municipală și Relații Funciare



Veaceslav Fusu

Executor:
Sp. principal DPM și RF
Marina Tabanscaia

Примэрия мун. Бэлць
Юридическое Управление
ул. Индепенденций, 1
тел.: (0231) 5-46-34
(0231) 5-46-35



Primăria mun. Bălți
Direcția Juridică
str. Independenței, 1
tel.: (0231) 5-46-34
(0231) 5-46-35

AVIZ

asupra proiectului de Decizie Consiliului municipal Bălți
„Cu privire la operarea modificărilor în decizia Consiliului
municipal Bălți nr. 2/8 din 28.03.2024 „ Cu privire la aprobarea
Acordului de colaborare între Unitatea administrativ -teritorială
Municipiul Bălți, reprezentată de Consiliul municipal Bălți, și
Asociația Obștească ”Societatea de Cruce Roșie din Moldova”,
în redacție nouă”

Examinînd proiect al deciziei care a fost elaborat de subdiviziunea de profil a Primăriei municipiului Bălți responsabilă de proprietatea municipală și relații funciare, Direcția Juridică a Primăriei mun. Bălți consideră că în corespundere cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și deetatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Hotărîrea Guvernului RM nr. 483 din 29.03.2008 “Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate”, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare, în baza adresării AO ”Societatea de Cruce Roșie din Moldova” nr 03-15/3070 din 26.08.2024, și recomandările comisiei privind transmiterea în locațiune a bunurilor municipale (Proces-verbal nr. 9 din 18.12.2024), proiectul sus-menționat poate fi examinat și aprobat la ședința Consiliului municipal Bălți.

Șeful Direcției Juridice

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'BALAN'.

Vitalii BALAN

18.12.24



- **Amenajarea terenului adiacent**, prin amenajarea spațiilor adiacente Eco și vom îmbunătăți considerabil aspectul zonei și vom preveni accesul persoanelor neautorizate. Astăzi, terenul adiacent se află într-o stare de degradare, facilitând adunarea persoanelor fără adăpost cu consumul substanțelor nedeterminate și cu comportamente diverse antisociale, ceea ce afectează siguranța și imaginea zonei.

Amenajarea teritoriului și îngrijirea terenului ar transforma această zonă într-un spațiu util și plăcut pentru comunitate. Prin acordarea acestui sprijin, Consiliul Municipal Bălți, considerăm că va contribui la îmbunătățirea semnificativă a calității vieții în comunitate și la consolidarea capacității de răspuns în situații de criză.

Astfel, o infrastructură modernă va permite Filialei să își îmbunătățească eficiența operațională și să ofere servicii de calitate superioară, dar și va avea un impact pozitiv semnificativ asupra vieții a mii de oameni, oferind servicii esențiale în domeniul sănătății, asistenței sociale și pregătirii pentru situații de urgență.

Reieșind din cele expuse, SOLICITĂM:

- transmitere în locațiune Asociației Obștești „Societatea de Cruce Roșie - Filiala Bălți” a tuturor încăperilor din str. 31 August, 63 A, cu suprafața totală de 344,4 m²,
- modificarea deciziei Consiliului municipal Bălți nr. 2/8 din 28.03.2024 „Cu privire la aprobarea Acordului de colaborare între Unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți, reprezentată de Consiliul municipal Bălți și Asociația Obștească „Societatea de Cruce Roșie din Moldova”, în redacție nouă”,
- transmiterea în folosință/ locațiune a terenului adiacent clădirii din str. 31 August, 63 A, pe un termen de până la 01.06.2044, cu posibilitatea prelungirii acestui teren în condițiile legii (în conformitate cu termenii stipulați în decizia nr. 2/8 din 28.03.2024).
- sprijinul dumneavoastră pentru a transforma sediul filialei din Bălți a Crucii Roșii într-un centru modern și funcțional, capabil să răspundă nevoilor comunității noastre.

Acest sprijin va consolida parteneriatul dintre administrația publică locală și Societatea de Cruce Roșie - Filiala Bălți, demonstrând angajamentul puternic comun pentru bunăstarea cetățenilor, iar această investiție substanțială a finanțatorilor internaționali este o oportunitate de a consolida un parteneriat de succes și de a crea un impact pozitiv de durată pentru toți membrii comunității bălțene.

Cu multă apreciere și respect,
Filiala de Cruce Roșie din municipiul Bălți.
Crudu Cristina.



ACORD DE COLABORARE
între Unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți,
reprezentată de Consiliul municipal Bălți,
și Asociația Obștească „Societatea de Cruce Roșie din Moldova”

Unitatea administrativ teritorială municipiul Bălți, reprezentată de Consiliul municipal Bălți, cu sediul în municipiul Bălți, piața Independenței nr. 1, autenticată prin cod unic de înregistrare nr. 1007601003161, în persoana Primarului municipiului Bălți, dl **Alexandr PETKOV** (în continuare - *Consiliu*), pe de o parte

și

Asociația Obștească „Societatea de Cruce Roșie din Moldova” cu sediul în municipiul Chișinău, str. Gheorghe Asachi, 67A, ap.7, autenticată prin cod unic de înregistrare nr. 1010620008314 care activează în baza statutului, în persoana Directorului Executiv, d-nei **Diana LUNGU**, (în continuare - *Asociație*) pe de altă parte,

în continuare, *Părți*:

ținând cont că AO „Societatea de Cruce Roșie din Moldova” reprezintă o asociație obștească benevolă care, în corelație cu autoritățile administrației publice, realizează funcții auxiliare în domeniul umanitar în baza Convențiilor de la Geneva din 1949 și a Protocoloalelor adiționale la acestea din 1977, denumite în continuare Convențiile de la Geneva;

în dorința de a coopera întru implementarea proiectelor sociale, de sănătate publică, educație comunitară sau intervenții în situațiile de urgență în municipiul Bălți;

recunoscând că implementarea programelor în diverse domenii, inclusiv prim ajutor, pregătirea în caz de dezastră și sănătate ar contribui la creșterea nivelului de reziliență al comunității în municipiul Bălți;

remarcând că prin colaborarea părților se va asigura un răspuns mai rapid și mai eficient în caz de dezastră naturale, epidemii sau alte situații de criză;

luând în considerare că această colaborare va servi ca exemplu de cooperare și solidaritate între sectorul public și organizațiile non-guvernamentale în scopul promovării acțiunilor umanitare;

având la bază prevederile Constituției Republicii Moldova, Legii Nr. 139 din 10.05.2001 privind Societatea de Cruce Roșie din Moldova și Convențiilor de la Geneva din 1949;

reiterând voința părților de a se angaja întru îmbunătățirea calității vieții persoanelor vulnerabile inclusiv refugiaților;

conștientizând aportul considerabil al voluntarilor SCRM întru maximizarea impactului acțiunilor desfășurate în beneficiul comunității din care fac parte;

promovând continuu acțiunile umanitare și implicarea societății în activitățile de voluntariat;

hotărâte să identifice mijloacele necesare de a asigura continuarea activității SCRM în municipiul Bălți;

au convenit să încheie prezentul acord de colaborare (în continuare - *Acord*), asupra celor ce urmează:

I. DISPOZIȚII GENERALE

- 1.1. Activitatea și interesele AO „Societatea de Cruce Roșie din Moldova” vor fi reprezentate de către filiala în teritoriu, filiala în municipiul Bălți și Directorul filialei, d-na Cristina CRUDU.
- 1.2. Acordul prevede cadrul juridic de colaborare între Părți, evidențiind aspectele cheie ale cooperării.
- 1.3. Fiecare Parte se angajează să coopereze, să efectueze și să îndeplinească, prompt și la timp, într-o manieră de bună cooperare, toate obligațiile care îi revin în temeiul acestui Acord.

II. SCOPUL, OBIECTIVELE ȘI PRINCIPIILE COLABORĂRII

- 2.1. **Scopul** prezentului Acord este de a consolida un parteneriat strategic între Părți pentru a intensifica eforturile și a aduce beneficii comunității prin proiecte și acțiuni umanitare.
- 2.2. **Obiectivele** Acordului de colaborare sunt:
 - 2.2.1. identificarea și implementarea proiectelor care vizează îmbunătățirea calității vieții în comunitate în diverse domenii relevante;
 - 2.2.2. oferirea asistenței metodologice în elaborarea și implementarea mecanismului intersectorial;
 - 2.2.3. dezvoltarea și implementarea unor planuri și protocoale de colaborare pentru a asigura un răspuns rapid și eficient în caz de dezaastre naturale, pandemii sau alte situații de urgență;
 - 2.2.4. dezvoltarea unor campanii de conștientizare pentru promovarea valorilor umanitare, solidarității, responsabilității sociale în comunitate și Dreptului Umanitar Internațional (DIU);
 - 2.2.5. informarea comprehensivă a comunității cu privire la activitatea Societății de Cruce Roșie din Moldova;
 - 2.2.6. crearea unor programe de voluntariat care să implice activ comunitatea în acțiunile umanitare și sociale;
 - 2.2.7. implementarea unui sistem de evaluare a proiectelor comune pentru a asigura eficacitatea intervențiilor și a aduce îmbunătățiri continue în funcție de nevoile reale ale comunității;
- 2.3. Părțile se obligă să-și onoreze responsabilitățile conform prevederilor prezentului Acord și vor menține un dialog deschis în timpul realizării activităților comune, inclusiv vor comunica reciproc despre realizări și insuccese, consultându-se în privința măsurilor de eficientizare a acțiunilor de colaborare, respectând următoarele **principii**: imparțialitate, echidistanță, legalitate, transparență și cooperare loială.

III. RESPONSABILITĂȚILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

- 3.1. Părțile se angajează să încurajeze cooperarea și bunele relații de colaborare, inclusiv cooperarea în domeniul dezvoltării proiectelor de interes comun.

În acest sens,

- 3.2 **Asociația** are dreptul:

- 3.2.1 să obțină informații relevante și actualizate despre proiectele de dezvoltare comunitară, evenimentele de interes public și situațiile de urgență din municipiul Bălți;

- 3.2.2 să solicite acces la facilitățile și resursele logistice ale Primăriei municipiului Bălți pentru desfășurarea activităților umanitare și de ajutorare în caz de dezastre (săli de conferințe, transport);
- 3.2.3 să participe, după necesitate, la procesele decizionale, care fac parte din domeniile de competență a Asociației, precum sănătate, asistență socială și situații de urgență;
- 3.2.4 să colaboreze cu Consiliul în organizarea evenimentelor umanitare, campaniilor de donare de sânge, de colectare a ajutoarelor și altor activități conexe;
- 3.2.5 să ceară sprijinul Consiliului întru facilitarea cooperării și comunicării cu alte instituții locale pentru implementarea eficientă a proiectelor;
- 3.2.6 să primească informații detaliate și actualizate privind persoanele vulnerabile, riscurile și vulnerabilitățile locale, astfel încât Asociația să poată adapta programele și activitățile sale la nevoile reale ale comunității;
- 3.2.7 să obțină sprijin logistic și administrativ pentru programele de educație organizate de Crucea Roșie în comunitate, cum ar fi training-uri de prim ajutor sau campanii de prevenție;
- 3.2.8 să solicite alocarea spațiului din str. 31 August, 63A, cu suprafața totală de 108,7 m², pentru sediul local al Asociației, filiala în municipiul Bălți pentru depozitarea materialelor și echipamentelor necesare intervențiilor umanitare.

3.3. **Asociația** își asumă următoarele responsabilități:

- 3.3.1 să respecte toate legile, regulamentele și politicile locale în timpul desfășurării activităților, inclusiv obținerea tuturor aprobărilor necesare și respectarea standardelor etice și profesionale;
- 3.3.2 să asigure un răspuns rapid și eficient în caz de situații de urgență sau dezastre naturale, inclusiv comunicarea regulată cu Consiliul pentru coordonarea intervențiilor;
- 3.3.3 să mențină o comunicare deschisă și transparentă cu Consiliul, inclusiv furnizarea de actualizări regulate privind progresul activităților și identificarea posibilelor probleme sau îmbunătățiri;
- 3.3.5 să promoveze implicarea activă a comunității în cadrul programelor și proiectelor;
- 3.3.6 să coordoneze activitățile cu Consiliul pentru a evita suprapunerile și pentru a asigura eficiența utilizării resurselor umane, administrative și logistice în cadrul proiectelor și inițiativelor comune;
- 3.3.7 să recunoască statutul de partener strategic local al Consiliului, în cadrul activităților umanitare și sociale, comune, desfășurate.

3.4 **Consiliul** are dreptul:

- 3.4.1 să fie informat cu privire la planurile, programele și activitățile desfășurate de Filiala Crucii Roșii /municipiul Bălți;
- 3.4.2. să solicite date și informații relevante despre activitățile desfășurate de Filiala Crucii Roșii, inclusiv date privind impactul programelor implementate;
- 3.4.3 să solicite sprijin și asistență în implementarea proiectelor municipale cu componentă umanitară sau socială;
- 3.4.4 să participe, prin reprezentanți, la evenimente și activități organizate de Filiala de Cruce Roșie în municipiu, inclusiv la evenimente de sensibilizare și campanii umanitare.

3.5. **Consiliul** își asumă următoarele responsabilități:

- 3.5.1 să furnizeze informații relevante și actualizate privind nevoile comunității, precum și date statistice și demografice utile pentru planificarea și implementarea proiectelor;
- 3.5.2 să susțină proiectele comunitare în municipiul Bălți, implementate de Asociație, ce reies din scopul prezentului Acord;

- 3.5.3 să asigure, în limita posibilităților, accesul facil și nediscriminatoriu la spații publice, facilități și resurse ale municipiului Bălți, pentru desfășurarea activităților și evenimentelor organizate de Filiala de Cruce Roșie din teritoriu;
- 3.5.4 să promoveze o colaborare strânsă și să coordoneze eficient implementarea măsurilor necesare în situații de urgență sau dezastre naturale;
- 3.5.5 în măsura posibilităților financiare și administrative, să asigure activitatea Filialei Bălți de Cruce Roșie cu sediu lucrativ și spațiu de depozitare, din str. 31 August, 63A, cu suprafața totală de 108,7 m² pentru dezvoltarea comunității și implementarea proiectelor sociale și umanitare.

IV. TERMENUL ACORDULUI

- 4.1. Prezentul Acord capătă putere juridică din momentul semnării lui de către ambele Părți și este valabil 20 de ani.

V. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

- 5.1. Pentru neexecutarea prezentului Acord Părțile poartă răspunderea prevăzută de legislația în vigoare a Republicii Moldova.

VI. MODALITĂȚILE DE MODIFICARE ȘI ÎNCETARE A ACORDULUI

- 6.1. Prezentul Acord poate fi modificat sau reziliat prin consimțământul ambelor Părți, prin act adițional.
- 6.2. Rezilierea unilaterală a Acordului poate avea loc ca urmare a nerespectării prevederilor lui de către una din Părți sau în cazul în care una din Părți se află în imposibilitate de a continua colaborarea. În această situație, Părțile se vor anunța, în prealabil, în formă scrisă, despre intenția de desfacere a Acordului, cu un preaviz de o lună.

VII. DISPOZIȚII FINALE

- 7.1. La soluționarea chestiunilor nereglementate prin prezentul Acord, Părțile se călăuzesc de legislația în vigoare a Republicii Moldova.
- 7.2. Litigiile apărute pe marginea Acordului se vor soluționa pe cale amiabilă, iar în cazul imposibilității de a ajunge la un consens - pe cale judiciară.
- 7.3. Prezentul Acord cuprinde _____ pagini și este semnat în 2 exemplare, la data de _____, în limba română, câte unul pentru fiecare Parte, ambele având aceeași forță juridică.

Consiliul municipal Bălți
piața Independenței nr. 1
Mun. Bălți, RM, MD-3100,
Tel: 0231 2-64-50
Cod fiscal: 1007601003161

**Asociația Obștească „Societatea de Cruce
Roșie din Moldova”**
str. Gheorghe Asachi, 67A, ap.7
Mun. Chișinău, RM, MD-2028,
Tel: 079 403480
Cod fiscal: 1010620008314

Primar
Alexandr PETKOV

Director executiv
Diana LUNGU

Al. S. Grigorișin
plu aneori la doctor, etc.
d. Tabarșcoș
V. Balan

PRIMĂRIA
MUNICIPIULUI BĂLȚI
INDEPENDENȚEI
24.08.2023
D. Bîrcă

Acordul nr. 7
de modificare a Memorandumului de colaborare,
încheiat între Societatea Națională de Cruce Roșie și Primăria municipiului Bălți,
aprobata prin decizia Consiliului municipal Bălți nr. 8/2 din 27.11.2003,
cu modificările și completările ulterioare

municipiul Bălți

01 decembrie 2022

Primăria mun. Bălți, în persoana Primarului municipiului d. Nicolai Grigorișin, care acționează în baza Legii privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, pe de o parte și AO "Societatea Națională de Cruce Roșie din Moldova", în persoana președintelui d. Ludmila Bîrcă, care activează în baza Statutului, pe de altă parte, au încheiat prezentul Acord cu următoarele condiții:

1. Prezentul Acord este elaborat în baza deciziei Consiliului municipal Bălți nr. 16/10 din 25.11.2022.
2. Obiectul prezentului Acord îl constituie modificările operate în Memorandumul de colaborare, încheiat între Societatea Națională de Cruce Roșie și Primăria mun. Bălți, aprobat prin decizia Consiliului municipal Bălți nr. 8/2 din 27.11.2003, cu modificările și completările ulterioare (în continuare Memorandum).
3. În aliniatul 6) al Memorandumului: sintagma «...până la 29.10.2021, în baza Certificatului de utilitate publică din 29.10.2018.» se substituie cu sintagma «...până la **01.06.2027**, în baza Certificatului de utilitate publică din 01.06.2022.».
4. Următoarele capitole rămân fără modificări și corespund Memorandumului inițial.
5. Prezentul Acord este parte integrantă a Memorandumului.
6. Acordul este întocmit în 2 exemplare, fiecare avînd aceeași putere juridică.
7. Adresele juridice a părților:

Primăria municipiului Bălți
Municipiul Bălți
piața Independenței, 1
(Adresa juridică)
c/f 1007601003161
(Rechizitele bancare)

AO „Societatea Națională de
Cruce Roșie din Moldova”
Mun. Chișinău, str. Gh. Asachi, 67A
(Adresa juridică)
c/f 1010620008314
(Rechizitele bancare)

Primarul municipiului Bălți

Președintele AO

(semnătura)
/dl N. Grigorișin/
L.Ș.

(semnătura)
/dna L. Bîrcă/

(semnătura)
/dl V. Balan/

Coordonat:
Șeful direcției Juridice
a primăriei mun. Bălți

Coordonat: A. Ș. S. Șchi...



Comisia de Certificare pe lângă Agenția Servicii Publice

DECIZIE

privind atribuirea statutului de utilitate publică

01 iunie 2022

dosar Nr. 1010620008314

mun. Chișinău

Prin cererea depusă la 06.12.2021, Asociația Obștească Societatea de Cruce Roșie din Moldova a solicitat atribuirea statutului de utilitate publică.

Examinând actele prezentate, constatând că solicitantul desfășoară activități de utilitate publică și întrunește cumulativ condițiile pentru atribuirea statutului de utilitate publică prevăzute la art. 21 alin. (1) și art. 22 alin. (1) din Legea nr. 86/2020 cu privire la organizațiile necomerciale,

în temeiul prevederilor art. 22 alin. (2), art. 24 alin. (1), (12), (13) lit. a), art. 25 alin. (1), (2), (3) lit. a) și alin. (4) din Legea nr. 86/2020 cu privire la organizațiile necomerciale; pct. 3 lit. b), pct. 8 lit. d), pct. 12 din Hotărârea de Guvern nr. 266/2011 pentru aprobarea Regulamentului privind organizarea și funcționarea Comisiei de Certificare, Comisia de certificare pe lângă Agenția Servicii Publice,

DECIDE:

1. Se admite cererea privind atribuirea statutului de utilitate publică.
2. Se atribuie statutul de utilitate publică Asociației Obștești Societatea de Cruce Roșie din Moldova, înregistrată cu IDNO: 1010620008314 din data de 20.02.2003, pe un termen de 5 ani, până la 01.06.2027.
3. Se consemnează în Registrul de stat al persoanelor juridice datele despre atribuirea statutului de utilitate publică Asociației Obștești Societatea de Cruce Roșie din Moldova.
4. Prezenta Decizie este întocmită în două exemplare. Un exemplar al Deciziei se transmite solicitantului, în termen de 3 zile de la adoptare.
5. Prezenta Decizie se publică pe pagina web oficială a I.P. „Agenția Servicii Publice” și în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.
6. Prezenta Decizie poate fi contestată prin înaintarea unei acțiuni în contencios administrativ la Judecătoria Chișinău, sediul Rîșcani, pe adresa: mun. Chișinău, str. Kiev, 3 în termen de 30 de zile de la data comunicării sau notificării acesteia.

Președinte



Ruslan BERZOI

Date cu caracter personal

CONTRACTUL DE LOCAȚIUNE nr. 16/6

municipiul Bălți

14 ianuarie 2019

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1.1. Primăria municipiului Bălți, reprezentată de Primarul municipiului – dl Nicolai Grigorișin, care activează în baza Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, în calitate de **Locatar**, pe de o parte, și AO "Societatea de Cruce Roșie din Moldova", reprezentată de Președintele – dna Ludmila Bircă, care activează în baza Regulamentului, în calitate de **Locatar**, pe de altă parte, au convenit să încheie prezentul Contract de locațiune, cu respectarea următoarelor clauze:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

- 2.1. Prezentul Contract este prelungit în baza deciziei Consiliului mun. Bălți nr. 16/16 din 27.12.2018.
- 2.2. Obiectul prezentului Contract îl constituie utilizarea prin locațiune cu scutire de plată a încăperilor din str. 31 August, 63A (nr. cadastral 0300305.183.01), cu suprafața totală de 108,7 m², pentru activitatea filialei Bălți, conform planului anexat, care este parte integrantă a prezentului Contract (anexa nr. 1/6).
- 2.3. Se scutește de plată pentru locațiune în baza Certificatului de utilitate publică din 29.10.2018, eliberat de Comisia de Certificare pe lângă Ministerul Justiției.
- 2.4. Termenul Contractului de locațiune se stabilește de la 02.07.2018 pînă la 29.10.2021.

III. CUANTUMUL CHIRIEI ȘI MODALITĂȚILE DE PLATĂ

- 3.1. În conformitate cu punctul 2.3. se scutește de plată pentru locațiune pe toată perioada valabilității contractului (02.07.2018 – 29.10.2021).
- 3.2. Plata pentru serviciile comunale, energia electrică, telefon și alte servicii se achită lunar în conformitate cu indicii contoarelor, notele de plată și calculele organizațiilor respective. Plățile menționate se achită în termen de 10 zile din momentul prezentării conturilor respective de plată.

IV. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

- 4.1. Locatarul se obligă să efectueze reparațiile necesare în tot timpul locațiunii, dacă acestea nu au intervenit din cauza Locatarului.
- 4.2. Locatarul are dreptul să efectueze periodic controlul utilizării bunurilor transmise în locațiune. În cazul depistării unor încălcări ale clauzelor prezentului Contract el poate obliga Locatarul să înlăture încălcările comise.
- 4.3. Locatarul se obligă să prezinte gratuit Locatarului, în termen de pînă la data de 25 mai a anului fiscal în curs, informația privind valoarea estimată/valoarea contabilă a bunurilor imobiliare transmise în locațiune.

4.4. Locatarul se obligă:

4.4.1. să achite la timp serviciile comunale;

4.4.2. să folosească bunurile închiriate, conform destinației indicate în contract și să le mențină într-o stare tehnică bună;

4.4.3. să acopere cheltuielile curente de folosire și întreținere în stare normală a bunurilor închiriate;

4.4.4. să efectueze din contul său reparațiile curente ale bunurilor închiriate;

4.4.5. să nu subînchirieze bunul închiriat;

4.4.6. să restituie Locatorului bunurile închiriate în termen de 5 zile de la data încetării efectelor contractului de locațiune într-o stare bună, ținându-se cont de uzura normativă, care s-a produs pe parcursul închirierii.

4.4.7. să achite la timp impozitul pe bunurile imobiliare, aferent imobilelor închiriate, calculat în baza informației locatorului privind valoarea acestora.

4.5. Locatarul are dreptul de proprietate asupra veniturilor obținute și produselor fabricate cu utilizarea bunurilor închiriate.

4.6. Locatarul are dreptul să efectueze reutilizarea, reconstrucția și reparația capitală a bunurilor închiriate numai cu acordul scris al Locatorului. El poate cere restituirea cheltuielilor efectuate cu scopul îmbunătățirii bunurilor închiriate, cu prezentarea documentelor necerare, în cazul în care prin acord Locatorul s-a obligat să le compenseze.

4.7. Amestecul în activitatea economică a Locatarului nu se admite.

V. CONDIȚIILE DE MODIFICARE ȘI REZILIERE A CONTRACTULUI

5.1. Modificarea clauzelor Contractului de locațiune, prelungirea sau rezilierea lui se efectuează cu acordul părților contractante.

5.2. Locatarul, care respectă obligațiile stipulate în Contract, are prioritate în caz de prelungire a termenului Contractului de locațiune, vizavi de terțe persoane, în acest sens, este necesar să înștiințeze în scris Locatorul cu 2 luni înainte de expirarea termenului de valabilitate a contractului, în cazul necesității prelungirii lui.

5.3. Contractul de locațiune poate fi reziliat la cererea părților în următoarele cazuri:

5.3.1. încălcarea de către cealaltă parte a clauzelor prezentului Contract;

5.3.2. folosirea bunurilor închiriate de către Locatar în alte condiții și scopuri decât cele stipulate în prezentul Contract;

5.3.3. subînchirierea bunurilor care constituie obiectul prezentului Contract;

5.3.4. nerespectarea regulilor de exploatare a bunurilor închiriate, precum și a celor sanitare și antiincendiare;

5.3.5. efectuarea reconstrucțiilor și reutilărilor bunurilor fără acordul scris al Locatorului;

5.3.6. amestecul Locatorului în activitatea economică a Locatarului;

5.4. În cazul rezilierii preventive a contractului de locațiune, Locatarul este obligat să comunice în scris Locatorului, nu mai târziu de 1 lună înaintea finisării termenului contractului, despre eliberarea încăperii ocupate.

VI. CONDIȚII SPECIALE

6.1. În cazul prolongării contractului de locațiune pe un termen nou, perioada de timp, în care Locatarul ocupă încăperea fără contract de locațiune, Locatarul este obligat să achite plata pentru locațiune, conform tarifelor în vigoare.

6.2. Locatarul este obligat să achite, conform tarifului în vigoare perioada de timp, în care Locatarul a

ocupat încăperea fără contract de locațiune (după rezilierea contractului), pînă la momentul transmiterii încăperii Locatarului (cu întocmirea actului de predare-primire).

VII. DISPOZIȚII FINALE

- 7.1. Contractul de locațiune și modificările lui, cu termen de valabilitate nu mai mare de 3 ani, se înregistrează în registrul secretarului Consiliului municipal Bălți, în alte cazuri, cu termen mai mare de 3 ani, se înregistrează în Registrul Bunurilor Imobile la Oficiul Cadastral Teritorial.
- 7.2. Modificările și completările în prezentul Contract vor fi efectuate cu acordul ambelor părți.
- 7.3. În cazul nerespectării obligațiilor contractuale părțile poartă răspundere în conformitate cu legislația Republicii Moldova.
- 7.4. Locatarul poartă răspundere patrimonială pentru deteriorarea bunurilor închiriate.
- 7.5. Litigiile apărute la încheierea, executarea, modificarea clauzelor și rezilierea Contractului se examinează de instanța judecătorească competentă.
- 7.6. Contractul este întocmit în 3 exemplare, fiecare avînd aceeași putere juridică.

VIII. RECHIZITELE BANCARE ȘI ADRESELE JURIDICE ALE PĂRȚILOR

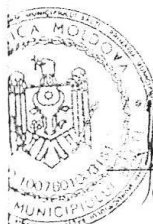
Locatorul

Primăria municipiului Bălți
Municipiul Bălți
piața Independenței, 1
(Adresa juridică)
c/f 1007601003161
(Rechizitele bancare)
MF Trezoreria de Stat TREZMD2X
c/trez. 226602
Cod IBAN
MD38TRPDAA142320A10549AA

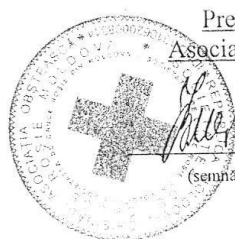
Locatarul

AO „Societatea de
Cruce Roșie din Moldova”
Mun. Chișinău, str. Gh. Asachi, 67A
(Adresa juridică)
c/f 1010620008314
(Rechizitele bancare)
BC “Moldindcombank” SA
Filiala Telecentru
Cod IBAN
MD19ML000000002251306257

Locatorul


Primarul
municipiului Bălți
_____/dl **N. Grigorișin**/
(semnătura)
L.Ș.

Locatarul


Președintele
Asociației Obștești
_____/dna **L. Bîrcă**/
(semnătura)
L.Ș.

Coordonat:

Șeful direcției Juridice
a primăriei mun. Bălți

_____/dl **V. Balan**/
(semnătura)

П О В Е С Т К А Д Н Я
**Заседания комиссии по сдаче муниципального
имущества внаём**

от «18» сентября 2024 года

мун. Бэлць

Состав комиссии:

- | | |
|----------------|---|
| Петков А.С. | - Председатель комиссии: Примар муниципия Бэлць, |
| Шмульский Г.Л. | - Заместитель председателя комиссии: заместитель примара муниципия Бэлць по вопросам муниципальной собственности, земельных отношений, архитектуры и строительства, муниципального хозяйства; |
| Табанская М.Н. | - Секретарь комиссии: Главный специалист Управления муниципальной собственности и земельных отношений (по вопросам найма муниципального имущества) |

Члены комиссии:

- | | |
|---------------|--|
| Густой А.И. | - Член специализированной консультативной комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды; |
| Борденюк М.Д. | - Член специализированной консультативной комиссии по Финансово-экономической деятельности; |
| Сердюк И.М. | - Секретарь Совета муниципия Бэлць; |
| Фусу В.Г. | - Начальник Управления муниципальной собственности и земельных отношений примэрии; |
| Бачой Д.В. | - Зам. Начальника Управления муниципальной собственности и земельных отношений примэрии; |
| Балан В.М. | - Начальник Юридического управления примэрии; |
| Бэдэрэу Л.В. | - Начальник Управления бухгалтерского учёта примэрии; |
| Смирнов С.В. | - Начальник Управления культуры примэрии; |
| Юрченко О.П. | - Заместитель начальника Управления образования, молодёжи и спорта примэрии; |
| Русу В.А. | - Начальник Главного финансово-экономического управления примэрии; |
| Кябуру Т.И. | - Управляющий МП «Жилищно-коммунальное хозяйство» |

Повестка дня:

1. О рассмотрении заявлений (Приложение № 1).

№ п	Заявитель	Краткое содержание	Расчёт по договору найма	Минимальный расчёт по Положению	Решение комиссии
1	Национальное Общество Красный Крест в Молдове Регистрация обращения № 03-15/307 от 26.08.2024 года.	<p>Просит предоставить в аренду все помещения, расположенные по адресу: ул. 31 Августа, 63А, <u>общей площадью 344,4 кв. м</u>, для деятельности общественной организации.</p> <p>- Договор найма № 16/6 от 14.01.2019 года, действует на основании Сертификата об общественной полезности до 01.06.2027 г., и Решением № 2/8 от 28.03.2024 г. «Об утверждении Соглашения о сотрудничестве между административно-территориальной единицей мун. Вэлць, представляющей Советом мун. Вэлць, ОА «Общество Красного Креста в Молдове»</p> <p>- п. 3 сдать внаём ОА «Общество Красного Креста в Молдове» помещения по адресу: ул. 31 Августа, 63А(к.н. 0300305.163.01), общей площадью 108,7 кв. м (пом. № 7-13, 18-20) для деятельности общественной организации, с освобождением от платы за наём, до 01.06.2044 г, при условии наличия Сертификата об общественной полезности</p>			<i>Содвлетворителне</i>
2	Общество инвалидов РМ Регистрация обращения № 03-12/4575 от 04.12.2024 года.	<p>Просит рассмотреть вопрос о предоставлении нового помещения, в связи с тем, что в одном из складских помещений просела крыша, и из-за атмосферных осадков упал потолок.</p> <p>- Договор найма № 25/3 от 14.01.2019 года, освобождены от оплаты помещений по ул. 31 Августа, 63А, общей площадью 32 кв. м., до 01.06.2027 года.</p>			<i>Содвлетворителне</i>
3	Организация ветеранов мун. Вэлць Регистрация обращения № 03-13/4655 от 09.12.2024 года.	<p>Просит внести изменение, касаяемо занимаемой площади в здании примерии, по адресу: пл. Индепенденцей, 1, оставить на прежних условиях кабинеты № 56, № 58, № 59, общей площадью 33,6 кв. м., а от кабинета № 57, общей площадью 9,4 кв. м. отказываемся.</p>	К4-1,0 Головая плата - 89 555,58 лей Ежемесячная плата - 7 462,96	К4-1,0	<i>Содвлетворителне</i>
4	МП «Архитектурно-планировочное бюро» Регистрация обращения № Р 03-12/3334 от 29.11.2024 года.	<p>Просим Вас рассмотреть вопрос о продлении договора найма № 15/2 от 18.03.2015 года, помещения в здании примерии по пл. Индепенденцей, 1, общей площадью 96,6 кв. м.</p> <p>- срок действия Договора найма до 09.03.2024 года.</p>	К4-1,5 Головая плата - 15 601,71 лей Ежемесячная плата - 1 300,14	К4-1,5	<i>Содвлетворителне</i>
5	Бэлцкий Узел Почтовой Связи ПП «IS Poșta Moldova» Регистрация обращения № 03-12/4563 от 03.12.2024 года.	<p>Просим Вас рассмотреть вопрос о продлении договора найма № 3/1 от 02.01.2014 года, помещения в здании примерии по пл. Индепенденцей, 1, общей площадью 15,5 кв. м.</p> <p>- срок действия Договора найма до 31.12.2024 года.</p>			<i>Содвлетворителне</i>